



土岐文庫
文庫17
W38
3



文庫 17
W38
3

掘三義
圖書印

文語解卷三目錄

更改起故一

且將二

正方端的鼎適屬恰宛剛行將五

會偶適屬遇值因儻脫八

見所為被遇遭逢受觀蒙取獲得十

即乃載曾便就登輒則斯應遲還十四

唯惟但亶獨特第徒直只祇適正止除啻二十五

直徑立三十三
空虚枉徒三十四

故所以三十四
因緣仍三十五

肆越爰誕於聿安焉言曰云三十六

云謂三十七
為作成三十九



昭和六十年二月一日
寄贈
王岐善吉廣山

010185195240

ウタ、ノ意アリ又轉更ト連用ス轉更惶怖法華コレ

ナリ○更不更無ノ語アリナキヲセザルヲキワメテ、

イフ辭ナリ臣以失令過期更不用侵趙綽又矯言臣

更不理刑法孟嘗君有一狐白裘入秦獻之昭王更無

它裘孟嘗君傳コレナリ

改サラニ反改成踊雜記更也ト注ス

起サラニ諫若不入起敬起孝則コレアラズメオコソノ意

故コトサラニ後卷ノ故ノ下ニ出ス不更更一門出

且將カツ字書ニ姑且苟且又與又同又

借曰之辭又彘語辭又未定之辭如俗言漫且如此是

更不

更無

乃且

也ト注スコノ字義太ヒロシヨク玩索スベシ周君怨我乎

對曰不怨且誰怨乎周君重秦故使相往行而免且輕

秦也今子為寡人謀且奈何今願子之且以名母為後

也魏大王且何以報魏此且何也今乃且願變心易

慮謝前過以事秦今コレ言ヲオサヘテ出スキミアリ理

語ノ一アト云ニ近シマアハ它ノ事ヲサシヲキテコノ事ヘム

カフ意アリ張良曰料大王士卒足以當項王乎沛公默

然曰固不如也且為之奈何項羽令榮陽成臯間且得

休今コレ姑且ノ義ナリ亦マアノ語ニ近シ○乘趙之弊

瓜分之趙項羽亡何秦之圖乎張儀漢王已拜関中項東

紀項羽彼且為我死故吾得與之俱生彼且為我亡故吾

得與之俱存賈誼コレ將ノ字ノ意ナリ○先君之子且
 必有代趙若屬皆且為虜項羽君不禮不如殺之且
 後為國患晉世當且有難至于後世且有仇王趙世
 コレハシト譯ス亦將ニ料度將然ノ義アルニ同シ○且來
 吾語汝大戴先生且休矣吾將念之淮陰皇帝即不欲
 匈奴近塞則且詔吏民遠舍匈奴我醉欲眠卿且去李
 コレ人ニ命スル辭トナル○其地且天下之半注猶幾也齊
 其後世且千歲三代齊稷下學士復盛且數千百人田
 仲世府庫金錢且百巨萬梁孝街衢洞達閭閻且千西
 賦衆稍多至且十萬人王莽コレ數ノオヨソライフ辭トナル○
 取土東山且與穀同價陳湯漢用憂勞且無寧歲西域

此モオヨソライフ辭亦幾ヲ用ルカ如シ○使驕且吝其
 餘不足觀也已論臣之求利且不利者非此也注且猶
 與齊漢之聖者在高祖且曾孫也封禪コレ如ノ字ヲ用
 ルカ如シ富貴者驕人乎且貧賤者驕人乎魏世之下欲
 助秦攻諸侯乎且欲率諸侯破秦也酈食コレ抑將ノ意
 ニ同シ○黃帝且戰且學仙三代高祖見信死且喜且
 憐淮陰彭越居梁地中立且為漢且為楚田儉且引且
 戰連鬪十八日李將險道傾仄且馳且射晁錯二事ヲ
 イフ辭ナリ行且讀書朱買コレモ且行且讀ノ意ナリ富
 且貴論矮陋阨弱或且黑且醜抱朴コレハ同様ノ事ヲ
 カサ子イフ上ノ語法トヤ、別ナリ○君且欲霸王非管

且誠

夷吾不可家齊世且誠得而以義屬之則廣地萬里大宛傳

且如

且如桓立則恐諸大夫之不能相幼君也注且如假設

之辭公羊傳コレモシノ義トナル○臣死且不避卮酒安足

辭項羽紀犯長且難之况敢凌天子乎鄭世雍齒且侯我

屬無患矣漢張良傳コレカヲノ義トナル史記ニハ雍齒尚侯

然且

ニ作ル又然且ト用ユ徒取諸彼以与此然且仁者不為

孟此三者皆國之大敗也然且王行之者將以取信於

齊也蘓秦傳コレナリ○禁外内命男女之衰不中法者且

授之杖周禮春官肆師君侯喜善善人譽君侯故至丞相然君

侯且疾惡惡人衆且毀君侯魏其傳コレニ夕ノ義トナル

又且

又且ト連用ス又且往往而絕邑乏食者多大宛傳コレト

リ○且為天下者不顧家項羽紀且廣年六十餘矣李廣傳

コレ發語ノ辭ニノ俚語ノノウヘト云意ナリ且王者之

不作未有疏於此時者也孟子且苟所附之國重此必使

且夫

王重矣蘓秦傳且夫天下非小弱也過秦論コレ又發語ノ辭

上面ニ許多ノ論說アル上ニ又改テイヒイダス辭ナリ有

同門魯生難余云云抱朴子答曰且夫作者之謂聖述

者之謂賢抱朴子コノ且夫ハモチユル處奇法ナリ○又且

且必

必必且且將且欲且復等ノ語多ク用ユ襄子不肯立

必且

子且必欲傳位與伯魯子代成君趙世家秦必疑天下之

且將

合徒且必恐蘓秦傳必且務以楚合於齊楚秦不遺餘力

且欲

必且破趙軍趙策寡人胡服且將以朝今太子居城父擅

史記解

卷之三

三

且復

兵外交諸侯且欲入矣楚世秋節既至鷲鳥將用且復
重申以觀後效帝詔安選懦之恩知非國典且復須留

清河孝且復ノ語後漢以來ノ文ニ多シ復ノ字カコシ

將ベシ字書ニ欲然也一曰有漸之辭又甫始

之辭又抑然之辭ト注ス勢ノオヨバントスル辭勢ノシカルベ

キ辭ナリ大抵且ノ字ニ似ルトコ口多ク且ヨリハ輕ノ寛シ

諸書ニ多用テ義明ナリ又方將將欲殆將ト連用ス方

將萬舞風將欲為治也樂將欲攻斬年官為亂紀始皇夫

人病甚殆將不起李夫コレナリ○周君將令相國往相

國將不欲周吾欲言死之有知將恐孝子順孫妨生以

送死吾欲言死之無知將恐不孝之子弃其親而不葬

方將

將欲

殆將

家コレ且ノ字ヲ用ルニ同シ○太子將不念秦扶蕪事耶

庚太陳小而遠無援將何可乎晋世夫滕壤地褊小將

為君子焉將為小人焉孟陽子將為祿仕乎韓文諱陽

子將不得為善人乎今コレ折然之辭ニナル○如西

鼠鬪於穴中將勇者勝趙奢正義ニ按將者料度將然

之詞トアリコレベシト譯ノアル應ノ字義ニ似レ氏應ハ心

ニテ料ル義ナリ將ハ事勢ニテ料ル義ナリ陰雨過即燧

氣不效將有厥咎帝詔苟見陛下如此將謂真心事佛

骨表佛ニナ同義ナリ魏晉已來將無ノ語オシ應無ト無乃

トノ二義アリ阮瞻カ將無同コノ二義ヲ含畜スルニ各語

トナリタルナリ將有介於其間者云云韓文上コレ料ル辭

宰相書

若將

必將

尚將

亦將

將來

ヨリノモシノ義ト九ナリ○又若將必將尚將蓋將亦將
 等ノ語多シ越以服為臣若將救之此國之利也越世家
 天子弗必將倍殯棺設北面於南方魯仲連傳君之危若朝
 露尚將欲延年益壽乎商君傳叟不遠千里而來亦將有
 以利吾國乎孟蓋將ハ前ニ出スコノ字訓譯多ノ各
 條ニ分出ス然モ本義ヲ以テ合着ベシ○將來ノ語
 アリ俚語ノユクスヘナリ將來明堂行禮云云宋史志
 レ古文ノ語ニハ非ス
 正二方 端 的 鼎 適 屬 恰 宛 剛
 行 將
 正二 通作政時ニアタリ處ニアタル辭ナリ 禹夢

正唯

正當

車騎聲正驩來捕禹霍光傳今王翁孺徙正直其地元后傳
 劉毅初出政直鎮惡軍宋王鎮惡傳コレナリ輔依車車ハ依
 輔虞虢之勢正是也韓非子今王中道而信韓魏之善王
 也此正吳之信越也秦申君傳コレ俗語ニ恰ノ字ヲ用ルトコ
 俚語ノチヨウトナリ正唯弟子不能學也論語コレ學而
 不敏誨久不倦ハ孔子自謙ノ言ナレモ其所以サシク弟
 子ノオヨバヌ所ナリト云意ナリ○又正當ト連用スル
 六朝以來ノ語ニ多シ始末正當動靜之異耳世說二字ニ
 テマサニナリ丈夫為吏正坐殘賊免酷吏尹賞傳コレマダ當
 ノ字ノ意ナリ
 方二 正ハソノバニアタル意ナリ方ハソノバニムカフ意

ナリ正ハ正當ト用ヒ方ハ方將ト用ユ意義ニルベシ正ハ
 重ノセシク方ハ輕ノヒロシ湯湯洪水方割堯我方先君
 後臣商君方以呂氏故幾亂天下高五有魚數百尾方
 來會石下有鳥赤首鳥翼大如鵠方東嚮去柳文游又
 將ノ字ニ近キ所アリ王莽敗ヒ已兆天下方亂紀光武始
 ノ字ニ近キ所アリ妻還怪之鳳方悟之鳳傳後漢高コレナリ
 方將方且方復方當方乃乃方ト連用ス五尺童子方
 將調飴膠絲加己乎四佞之上楚而虎方且食牛陳軫
 方復求為交通班固方當与君圖之表紹乃竊發視
 死兇但見衣被方乃信烏勳子乃方舍之於家梁鴻コ
 レナリ又按ズルニ方興沈酗于酒微小民方興相為攸

方興

方興二字ニテ語辭ナルベシ興ハ起為ノ意
 端ニサニ奈何妾薄命端遇竟寧前師古注端正也許
 傳丞之設豈端使然哉韓文藍田正ノ字ヨリ稍カロシ
 的ニサニ端的也ト注ス又アキラカナル意アリ來年の
 有荆南信詩齊己的知開閣待諸賓劉禹文ニハイダ見ズ
 鼎ニサニ天子春秋鼎盛應劭曰鼎方也賈誼顯鼎貴
 上信用之如淳曰鼎音釘言方且欲貴矣師古曰方且
 是讀如今字賈指無說詩匡鼎來服虔曰鼎猶當也若
 言匡且來也應劭曰鼎方也匡衡按ズルニコノ字音丁ニ
 近シ故ニ如淳注ニ釘ノ音トナシテヨム丁ハ當經切的平
 聲當也ト注ス音義アヒ近キヲ見ベシ

適ニサニ コノ字本々ニクハ訓ヌタニクハ時ニアル意

ナリ故ニ又ニサニニノ義トナル巢居知風穴處知雨六不

定多適ニサニ西習耳封事臣自出身以來適ニサニ十數年枚乘文

帝改法除肉刑之罪至今適ニサニ三百歲后漢即公為改於

鄆曹濮也適ニサニ四年矣韓文鄆州無以利世而適類於余

柳文愚コレナリ○又適ニサニ足ト用ル多今奉尊罪人之

子適ニサニ足以負謗於天下耳賈誼適ニサニ足以譏笑而自黜耳

遷書馬コノ適ハニサニニタト云コロアリ祗ノ字ノ如シ同書

二無益於俗祗取辱耳注ニ祗適也トアリ

屬ニサニトキニ 會也ト注ヌ時ニアル辭ナリ吾屬欲羨セト之

語又屬適ト連用工屬適有ニサニ思魏志賈コレナリ

適足

屬適

恰ニサニ 適當之辭ト注ヌ俗語詩語ニ多用工野航恰

受而三人杜詩俚語ノチヨウトナリ

宛ニサニ 宛在水中央秦風毛傳ニ坐見貌ト注ヌ中天宛

寂寥詩宛是馬卿卿今恰ノ字ト同用ルフレ宛ハニサニノ

夕リフイフ辭ナリ恰宛トモニ古來アカモト譯ヌ

剛ニサニ 端的ノ意ナリ俗語ナリ詩ニ用工剛有ニサニ峨眉

念禪詩月不會當時作天地剛有多般愚與智今又剛道

剛地ニサニトイフ同義ナリ今宵剛道別舉世勿入爭今主人

剛地不放去今文ニ用タルヲニサニズ

行ニサニ 行逐愛弟又兼無燕秦趙始皇行出道會替

李斯太尉行至紀后方ト義同シ行與字還今風猶將

大語詳

剛道

剛地

也ト注ス將方義アヒ近キナリ晚來風稍緊冬至日行
遲孟浩然詩稍ノ字ト相對ス世人察セス日行遲トヨム諺ナリ
將二翺將翺一戈三鳥與雁四鄭風コノ將ハマサニノ義ア
リテスノ義ナシ方ノ義ニ近シ

會 偶 適 屬 遇 值 因 儻 朕

會冬ク コノ字イデアフ意ナリ會東從上來司馬會

閣下辱臨攻第柳文上三司諸公久有蓮池之約會兩

阻不赴空同コレナリ○又アフト譯ス會光祿勳劉賜

適至光傳任會往者厲躁簡公出子之不寧秦又適會

ト連用ス草創未就適會此袖司馬是時漢兵遂出喻

嶺適會閩越王弟餘善殺之以降傳助コレ語勢ハカワ

適會

レ正義ハ異ナルフナシ

偶タク 對偶ノ義ヨリ轉ゾ時ニアヒ事ニカナフタル

ヲイフ辭ナリ妾聞將軍之晉國偶有金千斤進之左

右以供芻秣楚詩語ニ多ク用ユ

適タク 會ハイテアフ意ナリ適ハユキアフ意ナリ本義

ヨリ看ベシ歲適美則云云歲適凶則云云管子中期適遇

明君也向者遇桀紂必殺之矣秦適會山林多人周本

雖有悍如馮敬者適開其口七首已陷其匈矣賈誼太

祖曰與卿言而不答何也誼曰屬適有西思故不即對

耳魏志賈運合事并適丁厥時柳文上崔ナ其義明

ナリ

屬適

大辭類

卷之三

乙

屬タマク 臣不幸屬當戎行左成後之人若屬有疆易
 之言敝邑得罪昭七注ニ適也ト解ス屬王元美諸人並
 移病詩集天目集コレ會ノ義ニ同シ字彙ニ屬會也
 遇タマク 本義ヨリノ轉ス遇有以夢得事白上者韓子
 厚墓遇馬摠以鄭滑府佐忤中貴人薛戎コレナリ
 誌タマク 值冕亦病且死韓文薛戎夕本義ヨリ看ヘシ
 因タマク コノ字有事適然之辭ナリ王侍中因侍宴
 世說因晏在宮内同十黃縠因入厨臨濟コレナリ古文
 四ニハ此義ナシ唐人明妃曲ノ第一句ニ因嫁單于怨
 在邊タマクノ訓ミルヘシ
 儻タマク モシクハノ義轉ノタマクトナル千百歲之間

儻有烏行難儻得一至其處滕王コレナリ
 脱タマク 乃彘朝韓博曰君是韓盧後邪博曰明公韓
 盧後桓温笑曰他自姓乃那得韓盧後邪博曰明公脱
 未之思短尾者則為乃也晋張コノ字モト物ノ又ケオ
 ツル義ナリ物ノ又ケオツルハタマクノコニ常ニ定テア
 ルニ非ズ故ニコノ字タマクノ義トナル又常ニ定テアラ
 ザルヨリノモシノ義トナル脱有下一人能如翺憂者云云
 改陽讀コレモシト訓ズレ亦タマクノ義アリ○會屬
 李翱文
 遇值因ハ會兩值冕等ノ如ク死字ノ上ニモ用ユ其餘
 ハ死字ノ上ニハ用ヒスヨク辨別スベシ
 見所為被遇遭逢受觀蒙

取獲得

見ラル 人ヨリウクル辭ナリ詩ノ題ニ某見寄某見過ノ類コレナリ奉ノ反ナリ仁見親義見悅智見待勇見方信見信司馬黃歇見楚懷王之為秦所誘而入朝遂見欺留死於秦也春傳信而見疑忠而被謗屈原見以為迂遠而闕於事情孟軻乃今日見教相如先生又見客今上之皇天見謹傳鮑宜四夷交侵以弱見奪異姓諸侯云云等コノ字之ルノ類字ノ中ニテ寂カロシ故ニ被某云云等ノコトク死字ノ上ニオカス死字ノ上ニオク時ハ見被ト用ル例アリ然モ其出處ヲワスレ又又所見ト用ル多シ為專權之臣所見批抵后漢寇幸蒙司徒公所見全

所見

為見 濟岑彭實為時輩所見推許韓文潮又為見見受ト用為見見忌嫉者橫致唇吻柳文賀趙本來求解脫却見受驅馳拾得コレナリ然モミナ東漢已後ノ語ニテ古文ニハイイタ見ズ

為見

見受

所之ル モト為ノ字ト語ヲハサミテ用ル字ナリ黃歇見楚懷王之為秦所誘春傳朱漢為馥所不禮英雄裴潛為父所不禮魏コレナリ一字ニテ用ルハ甚少シ由所殺蛇白帝子殺者赤帝子故上赤高祖コレ殺者ト對メ用ル故ナリ又為所トツケ用ユ皆且為所虜項羽道逢匈奴騎多皆為所及后漢耿又所見ト連用ス上ニ見ユ

為所

爲ウル 字書ニ被也ト注シ去聲トスレレ古書ニ被ノ義ノ時音注ナシヤハリ平聲ナリ後世轉メ去聲トナリタルナリ世人タゞ去聲ノ下ニ所以也縁也ノ注ヲミテ被也ノ義ヲ考ヘズ又去聲ノ音義アルヲミテスベテタメト譯ス大ナル誤ナリコノ字多ク所以ノ字ト語ヲハサミ用ユタトヘバ爲人所以推許或ハ爲人之所以推許又アルヒハ爲人推許ト用ユニセラルノ譯ハソノ文勢ニ隨フ爲某之所以云云トアル處ヲミテ爲某之所以云云トヨム人オ、シ諺ナリコレ見云云於某ト云意ニ同シ又所ノカワリニ見ヲ用タルアリ頗爲節將見邀用抱朴子コレ我事ヲイフ語ナリ又一字用ル例ハ父母宗族皆爲戮没

荆軻 身爲禽於中原 傳奴 身死人手爲天下笑通秦コレ ナリ今爲赤帝子斬之高帝紀 カヤウノ所以之ノ字ヲ用ル文法ナリ按ズルニ魯語ニ其爲後世昭前之令聞也注爲猶使也晉語ニ爲後世之見之也注爲使也トアレルノ義トナシテヨク通ス○大學ノ注ニ但爲氣稟所拘人欲所蔽則有時而昏コノ語大全ニ音注ナシ大全ハ古音ニテ注シタル故ナリ世人ミナ此句ヲ讀マヤマル此一ノ爲字ニテ二ノ所字ヲスベタレハ倭譯ニテツクシガタシ文ハ奇崛ナラ子ドモ倭讀ニテハ奇崛ナル様ニミユルハ倭漢語勢ノチカヒナリ蔡琰カ故笈ニ無下日無夜上号不思我郷土倭讀ニテハ下ノ無字ヨミレズ此類少カラス畢竟倭讀ニテ

ツクカレ又乃ヲ會得スルヲ學文ノ要ナリ

被カレカレル以萬乘之國被圍壤削主困魯仲信而見疑

忠而被謗屈原コノ字モト衣被ノ義ナレバソノ意ヤ

重シ故ニ一、死字ノ上ニアリテカフムト譯ス未有報

德旋被禍難彭傳平原勃海太山東郡溥被災害相

書コレナリ

遇之本義ヨリ轉ノスルノ義トナル趨趨免免遇犬

獲之雅犬ニアフト讀ハ非ナリ之ノ字法前段ニイフカ如

シ遇王子弱烏左說之以厚利則見下節而遇卑賤非

子入韓魏遇奪釜鬲於塗蔡澤洛王之遇殺其子法章

變名姓云云田敬仲コノ外遇誅遇害等ノ語多シ

遭之龜策遭大后虧損至德惠帝臣以朽邁遭人倫所弃

北魏高コノ字用ヒ来ルト遇ヨリ後ニ用ルトコト遇ヨ

リ少シ近躰ノ詩ニハ遭ヲ用ルトアリ天遇ヲ用ルト少シ

逢之薄言往愬逢彼之怒邾亦遇ヲ用ルニ同ジ將

杜根逢誅未值其誠乎后漢和熹コノ外用ルト少シ

受之觀閱既多變侮不少風モレシルウクルト訓ゼ

ハ閱ノ字侮ノ字ニナ死ノ却テ語勢ヲ害ス後世ノ文ニ

スルノ義ニ用ルト太多シ李膺等受誣為黨人后漢相

臣隆奉使無狀變執凶逆伏隆耻見屈於論志受欺

於嘉謏唐德宗城中勝兵足以當之奈何而欲變人所

紀贊

漢書卷之七

制舊唐高士廉傳自然照燭間不變邪佞輕孟郊コレナリ

觀之上ノ詩經ノ語ニヨリテ之ト譯ス它書ニハ

ミズ然ルニコノ字遣ト通ス曹操與孔融書曰晁錯念

國遣袖於表益屈平悼楚受譖於椒蘭孔融スルノ義

ルヘシ

蒙之過行者被嗤於卿不昵者蒙損於親唐高季輔書

玄宗雖為左右蒙瞽然荒奪其明之甚矣通コレ被テ

用ルニ同シ然レ在古文ノ法ニ用ルフ少シ使臣殺身以安

國蒙誅以顯君臣誠願之師古注蒙被也諸葛豐コレハ

重ク用ユ之受ノ字ヲ用ルニ同シ乃取欺於亡國秦皆以

取之

取重諸侯顯名天下遊俠以不能取容當世故終身不

仕索隱不能曲屈見容於當世張廷尉豈特委瑱握璫

拘文牽俗循誦習傳當世取說云尔執相如知者以有

餘為疑而朴者以不足取信矣後漢吳コレナリ

獲之監旋之儀見憎於裸踞之卿繩墨之匠獲忌

於曲木之肆抱朴未聞後進之士有遇知於左右獲禮

於門下者韓文上苟獲從幸也宋史田ウルノ義ヨリ轉

ノ之トナル

得之舜得舉用事二十年本紀豈有冤謗無徵及

不得理霍閹官專改言不得信厚傳滯於東觀十

年不得調馬融コレ亦ウルノ義ヨリ轉スコノ字獲ノ字ヨ

ヨリ本義輕ケレバアルノ義ニ用ルヲ獲ノ字却テオシ
獲ハ本五モノト云義ナリアルハ物ニカル意アリ故ニ
獲ハ得ヨリアルノ義オシ又用法ニスコシ同別アリ
辨別スベシ

即乃載曾便就登輒則斯
應遲還

即スナハチ爾雅即尼也注猶今也尼者近也疏即今相
近也字彙就也今也又只也即今ノ義ニソノ場ヲハナ
レ又辭ナリ齊國雖褊小吾何愛一牛即不忍其散穀若
無罪而就死地孟子コレ當機ノ事ライフ辭ニノ俚語ノツ
ヒト云カ如シ樊噲曰此迫矣臣請入與之同命噲即帶

為擁盾入軍門高祖雍齒雅不欲屬沛公及魏招之即
及為魏守豊今コレ俚語ノスグニト云カ如シ雍齒モト
ヨリ豊ニオル今夕魏ノ為ニスグニ居テ豊ヲ守ライフ
即及ノ二字味アリ横成則秦帝從成則楚王秦帝即
以天下共養楚王即王雖有萬金弗得私也秦聞先生
得錢即以多具而燒其券書何馮驩曰然不多具牛酒
即不能畢會孟嘗君傳其在朝君語及之即危言語不及之
即危行國有道即順命無道即衡命晏嬰皆ソノ處ニツ
ヒテスキノナキ辭ナリ○不能得滿百莖長丈者取八
十莖已上著長八尺即難得也人民好用卦者取滿六
十莖已上長滿六尺者即可用矣龜策始皇常曰東有

天子氣云云高祖即自疑高祖紀乃以未教成者強君連
 城即股肱何勸三王世家コノ類ミナ就也ノ訓ヲハナレズ然レ
 氏ソノ語勢倭譯ノヨク盡ストコロニ非スヨク意解ソノ法
 ヲ得ヘシ總テコノ類字世上ニ概ノスナハチト譯シ来レ氏ソ
 ノ意義多方ニノスナハチニ當ガルトコロ多シ然レ世ノ習来
 ニ隨テ大畧スナハチノ譯ヲ用ユ○使臣無拜則可矣不即
 不見秦策徐行即免死疾行則及禍項羽紀且壯士不死即
 已死即舉大名耳陳涉世家且陛下幸之即厚賜之袁盎漢
 書ニハ三處トモニ則ノ字ニ作ル今共誅令擇可立立之
 以應諸侯即室家完高祖紀帝以忿怒故欲斬之即恐後
 悔陳平史記ニハ二處トモニ則ノ字ニツクル即則ノ音

迹ノ義通スルナリ然レ氏コノ字則ヨリハ緊ノ狹シ亦ツノ
 音ニヨルナリ○モシタトヒト訓スルノ前ニ出ス

乃スナチコニヤフヤクハコソ通作迺コノ字義ハナハダヒコシ
 説文乃、曳詞之難也象氣之出難コソ是也增韻辭之緩
 也又言之助也春秋傳乃者難辭王安石曰乃、繼事之
 辭助語辭不輕易遽然意或有如俗語卻又之卻字意
 世人コノ一類ノ字スベテスナハチトヨムハナハダ疎漏トリ
 今コノ字各ソノ義ニ隨テ諸譯ヲツク然モマ譯ニナツム
 ベカラス字書ニモ此字ニ某也ト云訓ハナシ但上ノ諸説ヲ
 以テヨク相考ヘ領解スベシ即ノ義ハ緊急ナリ乃、義ハ
 婉緩ナリ五月乃瓜大戴禮戴コレ時ニ及テ瓜ヲ治ルヲイフ

時乃 茲乃

然ルニ急瓜之辭ト注セルハイニタ可ナラス書經ニ多ク此
字ヲ用ユ今コレヲ舉テ分釋ス乃命義和乃命以位乃
會群后帝乃殂落コノ類於是ヲ輕用ユ后克艱厥后臣
克艱厥臣改乃又皋陶邁種德德乃降作十有三載乃
同コノ類ハ難辭也ノ訓ニアタル乃聖乃神乃武乃文コ
レ一一ニアグル辭ナリ一一ニアグルハ聖神武文ノ德ヲ容
易ニイハサルナリ大雅ノ乃積乃倉于令升晋紀總論詩
ニ乃慰乃止乃左乃右乃彊乃理乃宣乃蔽ノ類ハ歌咏
ノ辭義例同シカラス惟天生民有欲無主乃亂如五器
卒乃復コレ則ノ義ニ同シ時乃不可殺茲乃三宅無義
民它文ニ是則ヲ用ユル所ナリ乃盤遊無度五子之歌上
下ノ文ヲ備

ベテ看コレ上文ニ及スル辭ナリ○大抵コノ字ヲ用ルトコ
口語意婉緩ナリ即ノ字ノ如ク又ナリチニイフ辭ニアラス
王使東周武公謂楚令尹昭子曰周不可圖也昭子曰
乃圖周則無之雖然何不可圖國語嗟乎政乃市井之人
鼓刀以屠而巖仲子乃諸侯之卿相也魏高祖為亭長
乃以竹皮為冠高祖乃是一區中者
乃為一州如此者九乃有大瀛海環其外天地之際烏
傳孟軻荆軻者衛人其先乃齊人徙於衛荆軻貫高等相
謂曰乃吾等非也吾王長者不倍德焉張耳陛下自察
聖武孰與高帝上曰朕乃安敢望先帝乎曹相國辛垣
衍曰燕則吾請以從矣若乃梁則吾乃梁人也先生惡

能使梁助之邪魯仲乃願則學孔子也孟子乃孔子則欲以微罪行不欲為苟去今是等ノ文ニテ語意ヲヨク玩索シ領解スベシ○又於是ノ意ヲカクイフ所アリ吾迺今日知為皇帝之貴也叔孫通傳襄子必近幸子乃為所欲願不易邪豫讓傳或ハ於是乃ト用ユ於是ト乃ト別意アルニ非ス或ハ於是其乃ト見所アリコレモ於是ニモ父レテ乃ニ別義ナシ乃於是下詔布誠廣路上孝陰陽公宗書乃於是遨遊郡山峇中為相埋漢書並ニ李空洞ノ文ナリ乃於是ト用ルハ僻法ナリ○又ヤフヤクト訓スル所アリ將軍將數萬兵歲餘乃下趙五十餘城淮陰侯傳武使匈奴二十年不降還迺為典屬國蘇武傳不勉之至王乃稱霸

乃反

我魯仲傳贊○又ハシメテト譯スル所アリ太子迺生固舉以禮師古注迺始也賈誼疏○又カヘツテト譯スベキ所アリ士卒食苜蓿軍無見糧乃飲酒高會不引兵渡河因趙食與趙并力攻秦乃曰承其敝云云項羽紀又乃反ト連用ス然趙氏真孤乃反在趙世家吾以為亞父使乃反項王使者項羽紀○又則ノ字ニ同キ所アリ大至窘辱失守小乃侵犯削弱律書其國得士不乃得女其國失士不乃失女天官書大則連為帷蓋小乃制為滕囊後漢儒林傳コレナリ呂公女乃呂后也高祖紀所謂天王者乃天子孝文紀コレナレ則是二字ノ意アリ○若乃乃若爾乃既乃已乃遂乃乃遂至乃乃至此乃何乃始乃等ノ語アリ若乃州

若乃

乃若問之會云云淳于髡傳若乃觀其四郊云云西都賦乃若乃憂

則有之云云孟子乃若其情則可以為善矣乃所謂善也

爾乃西殿崔嵬層構西都賦爾乃盛娛遊之壯觀全

詞賦ノ辭ナリ軍士皆食爾乃嘗飯南高傳頗能令人

見鬼使太守目覩爾乃為明劉根傳東漢已後ノ文法ニテ

爾乃ヲ然後ノ如ニ用ユ乃遂單車到官崔篆傳遂乃各賢

戮辱云云皇后論遂乃千里轉糧云云龐參乃遂乃

毛東漢以後ノ文法ナリ既乃遊于荒野命既乃珍基

已乃蹇產以極壯西京賦已乃使使者言云云趙已乃知文侯

已講於已也魏萊士友咸憚之至乃相謂云云純傳後漢蘇

殘無道至乃殺孕婦李膺傳天下之卿相人臣乃至布衣

之士莫不高賢大王之行義趙萊至乃乃至ソノ義大ニ別

ナリ佛經ニ乃至ノ語オ、シ皆上下ヲアケテ中ヲ畧スル

此乃辭ナリ此乃中國所以亂也秦紀此乃智伯夫差濟王之

所以也紀始皇何乃滂王為乎張耳傳何乃賀我乎朱建

何乃ニイハヤノ義アルハ前ニ出ス大秦王安敦遣使云

云始乃一通焉西域傳至於其末始乃暫絶班固傳又乃况

况乃アリ又乃况於繼欲恣行暴虐惡聞其過乎賈山傳

直置天壤已稱醜穢况乃舉兵内侮逞肆姦回宋書沈

况乃ハ多ク用ヒ乃况ハ少シ又乃者乃昔ノ語アリ秦乃

者過柱山趙萊乃者我使諫君也曹相因注二猶言曩者

トアリ乃昔以來禮典舊章云云阮籍勸在昔トイフニ同

乃即

輒乃

シ○又乃即輒乃ト連用ス今子死乃即與無子時同也楚輒乃黜其不減柳文与コレナリ○又無乃非乃ノ語アリ別ニ出ス○又ナシト譯スルヲ別ニ出スナシチヨリ轉メツノノ義アリ王懋乃德視乃烈祖太コレナリ木實屬天根芟屬地陽尊陰卑盖乃天性后漢書此モツト訓ズベシ又乃祖乃父等ノ語多ク人ノ父祖ヲ指イフ語ナリ然ルニ晋張駿傳ニ寡君乃祖乃父世濟忠良云云我乃祖乃父念是晋臣トアレバ自家ノ称ニモ用ユルナリ漢高祖ノ廼公ト自称セラレシハ臣下ヨリノ辭ニメイヘルナリ○袁公竇氏之間乃情帝室注乃情猶竭情也后漢表コレ情ヲ竭スコ、ロヲ乃ノ字ニ含メセタルニ安論

テ乃ニ竭ノ義アルニ非ズ是以獻其乃懷布之朝聽宋劉傳コノ乃モ懷ノ字ヲサスコノ類東漢以來ノ語法ナリ載スナハチ 現皖黃鳥載好其音風載號載雅則也ト注スレ氏乃ノ意ニ近シコノ字音ハ則ト同ノ韻ハ乃ニオナシ

曾

何曾

曾スナハチ 說文ニ辭之緩也字彙ニ乃也ト注ス嗚呼曾謂泰山不如林放乎語論爾何曾比予於管仲也孟陸下尚能容此功德者甚衆曾不能忍武等耶輒宣彼曾何足與比功揚雄河曾日月之幾何江山不可復識賦曾幾何時電掃無餘宋史張皆乃ノ字ノ意ナリ惟亡之曾安魏注則也コレ曾則音近ノ義通スレ氏乃也ト

文語詳

卷之三

十六

訓ノヨク通ス○曾是ノ語詩經ヨリ出テ後世詩文トモ
ニ多ク用ユ曾是疆禦曾是培克曾是在位曾是在服
大曾是以為孝乎論語曾是車服荒嫚以隊詩曾是淵
軌薄夫以淳陳寔傳論語ノ文ヲ是以ノ語トナシテ解スル
ハ非ナリ

便スナハチ 即也ト注スレ氏即ハツヒテト云義ヨリ生ス
便ハ夕ヨリニテト云義ヨリ生ス故ニ便ノ義ハ即ヨリ
輕シ未嘗見舟而便操之也莊子便立二世之兄子公子
嬰為秦王紀始皇願便引兵擊東越越諸卿欲并力者
即留不欲者便去孫述傳コノ即留便去ニテ二字ノ
意義ヨク看ベシ即僕便是鬼晉阮コレ夕即ノ字重

便乃 即便 則便 亟便 遂便

ノ便ノ字輕シ然レ氏後漢已後ノ文并ニ俗語ニ用ル便
ノ字ハ即ノカハリニナルフ多シ大抵后漢已後ノ文ニハ乃
ノ字即ノ字ヤ、少ノ便ノ字ヲ用ルフヤ、多シ然レトモ
即ノカハリニ便ヲ用ルフハアレ氏便ヲ用ユベキ處ニ即ヲ
用ルフハナシ佛書禪錄ニ即便トモニ多アリ味者ソノ
義ヲ辨ゼス誤リ混スレフ多シ○便乃便即則便ト連
用ス便乃立子嬰為秦王漢高帝紀不問曲直便即格殺魯
傳 趙以壯年竭忠孝於沙漠疲老則便捐死於曠野昭班
書又亟便遂便ト用ユ尤無狀者亟便黜遣皇甫遂便
出戰公孫コレナリ又俗語ニ隨便アリ雅文ニ用ルフナシ
然ルニ清朝ノ文ニ隨便ヲ用タルアリ○又モレ夕トヒノ

大語彙 卷之三

義アリ既ニ前ニ出スコレモ古義ニ非スコノ字ヲ即ノカ
ハリニ用ルヨリ起ル

就スナハチ ツヒテノ義ヨリ轉ス即ノ意ニ同ノ少シユルシ

就スナハチ 加詔許之帝紀 コレナリ

登スナハチ 後漢已来ノ語ニ多シ西漢已上ニハミヘス

登時スナハチ 三人登時侍傳 什地無氣壽光 初循之走也公知其必

冠江陵登遣淮陵内史索邀領馬軍援荊州宋高 即ノ

意ニノ輕シ又登即ト連用ス登即相從和便可作婚姻

焦仲卿妻詩 コレナリ

輒スナハチ 每事即然也ト注ス有不便輒弛以利民漢

帝魯王好獵相常從入苑中王輒休相就館舍田叔 又

登即

登時

便輒

能上馬輒自超乘魏志 呂 杜安多有與書者輒不發以

慮後患先賢 大抵便ノ義ト相近シ然モ每事即然ノ

訓ヲ以テ看ベシ墨綬以下便輒收舉後漢 周 又々ヤスク

ト譯スルトコロアリ既輒加之又輒赦之則自侮其法而

人不畏改陽春 コレナリ

則スナハチ 上ヲウケ下ヘツケル辭ニソソノ意

廿トキニハ 壯士賜之色酒則與斗色酒賜之彘肩則與

一生彘肩項羽 項王聞罷且破則恐使時夷人武涉往

說淮陰侯全 居無何則致賢累巨萬越世 コレ其時ニア

タリテノ事ヲイフ辭俚語ノソコトイフガ如シ漢王則引

兵渡河項羽 項王則夜起飲帳中全 莊則入為壽全 揚

大言解 卷之三

升菴評ニ則字、文法自周書來トコレ金縢ノ禾則盡起、歲則大熟ノ語ヲサス皆死字ノ下ニ則ヲ用ユ然モ上改ノ文ヲ承來ル意アリ○コノ字上ノ語ヲ分解スルニ用ユ此ニコトハト云トトキハト云トノ別アリ日月之行則有冬有夏月之從星則以風雨洪範冀之既病則亦唯君故左傳大臣則不眩體群臣則士之報禮重中庸モシ語意スコシ婉寬ナル所ハトキニハト譯ス又トキニモト譯スル所アリ場カ以事大國則不得免焉孟子上ニ勝小國也ノ句アリ故ニ則ノ字ニ小國ナレバトイフ意ヲフム雖然則唯太子所以令燕世家天下雖有變則權不分漢陸皆上改ノ語ヲウケテ則ノ字ヲ用ユ本文ニツヒテ考見ベシ

齊桓公秦二世亦嘗聞幽厲而非笑之然則任豎刁趙高政治日亂京房コレハ而ノ字ニ近シ而モ之夕則ノ義ニ用ユ○如有一朝之患則君子不患矣孟子乃若其情則可以為善矣同晋人有馮婦者善搏虎卒為善士則之野云云同言不碩行行不碩言則曰古之人古之人同今是大鳥獸則失其群匹越月踰時為則必及巡過其故鄉三年コノ類云云則云云ト用ル平順ナル語勢ニ非ス其間ニ含蓄ノ語意アリ原文ニ就テ前後ヲ吟味シコノ字ノ法ヲヨク會得スベシ○又字ヲ隔テ上ノ語ヲウクルコノ字ヲ用ル法ナリ牝之傷汝則有常刑甘誓使使往之主人荆卿則已駕而去榆次刺客コレナリ禮煩則亂事神則難

文語詳

卷之三

三十一

命君子不重則不威學則不固論語二ノ則ノ字トモニ上
 ノ禮煩ト不重トヲウク又則事神難則學不固トイフハ
 キ所ヲカク用ルハ文法ニノシカリ○又事ヲワケテテハ
 イフニコノ字ヲ用ユ知人則哲安民則惠臯陶撫我則
 后虞我則讎泰淇則有岸隰則有洋衛コレナリ右經一
 章蓋孔子之言而曾子述之其傳十章則曾子之言而
 門人記之也大孝コレモワケテイフ辭ナリ徑則有罪矣
 奪之牛不六甚乎傳子言則可然吾國小云云燕秦楚
 則失矣齊亦未為得也上林コレモ分テ決スル辭ナリ
 敬叔父則敬敬弟則敬孟子子言則善矣宰相則知子矣
韓文上宰相書コレ事ヲカクツケテイフ辭ナリ愛則愛矣是則

是矣ノ類皆コレナリ○季康子欲召仲尼云云康子曰
 則誰召而可孔子コレ然則ノ意ナリ秦卒禽六國云云
 是何也則地利不同而民輕重不等也枚乘コレ是則ノ
 意ナリ未觀厥容貌則論言仲尼弟コレ而ノ字ニ似リ
 然則北通巫峽南極瀟湘范希文岳コレ乃ノ字ニ似リ
 謹守成臯則漢欲挑戰勿與單項羽漢書項籍傳ニ
 ハ即ノ字ニ作ル應聲滌地則時成割注即時也子帶コレ
 即ト同義ナリ既ニ上ノ即ノ下ニ此ヲ出ス関石和鈞王
 府則有五子カク用ル奇法ニノ它文ニ例ナシ然モコレ
 歌咏ノ辭ナリ○漢王未婚時恒在至尊乃一朝娶婦
 便則出外隋書元德便則ト用ル古文ノ法ニハ非ス

斯コニ則ノ類字トナルアル故ニ此ニ出ス觀過
 斯知仁矣論事君數斯辱矣朋友數斯疏矣今迫斯可
 以見矣孟子子コノ類ミナ則ノ語意ニ類スレバ則ヨリハ辭
 カロクノ勢キビシ

還スナハチ苟モシ亡セバ矣斂首足形還葬擗コレ便ノ義ニ近シ

遲スナハチ遲チ令シ韓魏韓魏歸レ帝帝重ラ於於齊齊君信陵傳索隱ニ遲猶乃

也アリ還遲トモニ多ク用ヒス

應スナハチ相應スル義ヨリ轉メスハチノ辭トナルテ

若當灸不過一兩處每處七八壯病之應除若當針之

不過一兩處下針言當引其許若至語人病者言三到

應便拔針病之行差魏志華又應時ト用ルモ登時ノ義

應便

ニ同シ應時得消散普門コレナリ

唯唯惟但亶獨特第徒直ス

祇適正止除音

唯唯專辭ト注スソノ意明ナリ惟ノ字ト音義ト

モニ同シ口之專也心之專也ト注ス唯天為大唯堯

則之論語コレ專ニ稱スル辭ナリ唯陛下心后妾抑女罷

傳欽唯將軍常以為憂今唯王使人道送我張騫コレ

專ニ勸ル辭ナリ唯君命孟遲速唯命左僖三唯死

納之無不知志僖年コレ專ニ任ス辭ナリ○左傳ニ亦

唯唯是ノ語オシ冀之既病則之唯君故年僖二寡人唯

是一二父兄不能共億隱年コレ左傳一書ノ語法ナリ

唯是

應時

亦唯

唯ノ字カロク用ユ唯然故多左成大國矣八年コレ唯其如
 是ト云ニ同シ歷聽豈多士唯然顏延之贈注觀時哲王太常詩
 然獨見僧達可為時哲矣トアリ唯然世尊願樂欲
 聞金剛コレハ允承スル語ナリ唯諾ノ唯ニハ非ス
 唯コトト音義同ノ又維ノ字トモ音義通シコレ
 ト訓スコレト訓スルモヤハリ專ナル意ナリ維舟專在此
 ト注セリ書經ニハ多ク惟ヲ用ヒ詩經ニハ多ク維ヲ用
 ヲ惟刑之恤典夙夜惟寅直典惟清今コノ類ナリユ
 ノ字々ト訓スル時唯ト通ノ維ヲ用ヒスコレト訓スル
 時維ト通ノ唯ヲ用ヒス
 但タコノ字モト祖ノ字ニノ偏脫衣袖也ト注ス

カタクバカリナル意ヨリソ又ノ義トナル賢愚好醜成敗
 是非無不消滅但遲速之間爾列不識幾微不知當否
 但欲一心直遂柳文寄許唯字ノ如ニ用タル所アレヒ唯
 ノゴトク死字實字ノ上ニオクト少シ唯ハカス所ノ物ニカ
 ル但ハカス所ノ事ニカ、ル但仲尼之去魯今曰吾行之
 遲遲柳文コレ仲尼ニカ、ラス下ノ語ニカ、ル雖天下
 可乎何但魯國而已哉家コレハ何但二字連用ノ義
 轉スルナリ○此非但攻梁魏輒行其誅亡但免官師古
 注不止免官而已傳禹スベテ但徒直獨特ノ上ニ非
 不何豈等ノ字ヲオク時ハ大意ミナ同ジ俚語ノバカリ
 テハオシトイフ意ナリ○何但遠走匿於幙北寒苦無

何但

非但

但

詩經

卷之三

三十一

水草之地為師古注但空也傳匈奴當獲選舉之辜不可
 但已師古注但徒也空也不可空然而止也傳王尊コレハ
 父、ニト譯スム、タ、ニトイフニ同ジ○又俚語ノタ、ニト云
 ニ、タル所アリタ、シハ少シ上ヲモトク意アリ洛中有
 道士云云但不知其年壽信能近千年不啻耳抱朴子
 レナリ

亶タ、但ノ字ニ通ス燕武使匈奴見留二十年不
 降還亶為典屬國燕王且兵即分出雖不能盡誅亶奪
 其畜產虜其妻子師古注音但趙克臣奉誠難亶居
 而改作故願陛下遷都本師古注但居謂依舊都也
 翼奉コレナリ

獨コトニ唯ノ義ニ同ノ唯ヨリ重シ世俗一概ニヒトリ

ト譯スルハ非ナリヒトリハ一人ニカギル辞トナルコノ字
 ニ三人ヲモ兼テイフアリ又人ニカギラス事物ノ上ニ
 テモイフナリ獨杜陵宮人數百誠可哀憐也貢禹コレニ
 テ見ベシ然則治天下獨可耕且為歟孟上ニ它事ノ
 相兼ラレガルヲ言テ天下ヲ治ルハバカリ耕作ト相兼ラ
 レンヤト問辭ナリ不疑狀貌甚美然獨母奈其善盜嫂何傳
 也雋傳ニナ唯ノ字ヲ用ルヨリ語意オモクノ上段ノ言ヲ
 反ノイフトコロ多シ○又唯獨唯ト連用ス唯獨大夫
 將渠云云燕世齊城之不下者獨唯莒即墨今思報國
 恩獨惟文章韓文賀平コレナリ又獨自ト連用スル詩

唯獨
 獨唯

文部

卷之三

三十一

ニ多シ一字用ルトキ獨ニ自ノ意アリ自ニ獨ノ意アル
多シ○若狀有反相獨悔業已拜吳王事已構獨可遂
殺楚使母使歸而疾走漢并力布太后有淫行國人
不附獨欲誅嘉力又不能南越以地圖察其山川要塞
相去不過寸數而間獨數百千里嚴助斷穀止可省殺
糧之費不能獨令人長生也抱朴スベテオモニイフ辭
コトハハハ譯スル乃オハシ

特コトニコノ字專也故也ト注ス三國且去吾特以
一城從之秦此特帝在即錄錄魏其武コレナリコノ字
獨ノ字ト音モ近ク本義モ近キ故ニ同意ニ用ル
シ獨ハタノ義オモニノコトニヲ兼ヌ特ハコトニノ義オ

賈特

非特

特地

モニノタノヲ兼ヌ特以強服之耳秦特畏高帝呂太后威
耳文帝丞相特前戲灌夫魏其武コレタノ義ナリ○
豈特非特ト用ル時獨ト全同シ可以心國豈特一身
者哉諺今天下賢者智能豈特古之人乎師古注特獨
也高祖今入主之威非特雷霆也勢非特萬鈞也注特
獨也賈山コレナリ○俗語ニ特地アリコトニノ意ナリ
幾時來翠節特地孔紅粧詩コレナリ
第通作弟或作地碩第弗深考五帝君弟母會
晉世陛下弟出偽遊雲夢陳丞相陰使人至蘇曰弟
舉兵吾從此助公淮陰侯文君謂長卿曰弟俱如臨邛相
傳西曹地忍之丙吉索隱ニハ弟且也ト注シ師古ハ

大語詳 卷之三

豐人樂狗人之心云云韓文佛骨表吾直戲耳叔孫通傳又豈直

非直ト用ユ此之為德豈直數十百錢哉田角田間傳

於楚趙非直手足戚也田儻傳又唯直ト用ユ文叔少時

謹言與人欵曲唯直柔耳光武死コレナリ○又六朝以

來直置ノ語アリ直置自是台鼎人無論復有才用謝宋

方明直置天壤已稱醜穢況乃舉兵内侮逞肆沈攸之

傳直置已為烟氣况復貪狼難測勢必侵吞梁河東王譽書

レ俚語ノ多クモナリ今斟酌ノ多クト譯スハ

シ居然混玉石直置保松筠楊炯滄溟詩ニ多ク用ユ

又直爾直若ノ語アリ直置ト同義ナリトニ直爾少欲

尚應修習何况少欲能生諸功德遺教直若風塵暗誰

憂容髮斑詩コレナリ又直置ヲ率直ノ義ニモ用ユ直置

志所宰蕭散得遺慮詩各言生死兩追隨直置心親

無貌敬詩昌黎直置不完轉揚載詩コレナリ公功高敷重

不可直置宋劉穆之傳コレハ本義ノミナリ○神龜知吉凶

而骨直空枯龜策竹外有節理中直空虚今正義曰直

語發聲也今河東亦然コレ別義ナリ

只々諸侯歸晉之德只非歸其尸盟也注只辭左

七年日月星宿公積氣之有光耀者只使墜公不能有

中傷列子コノ外古書ニ見ズ右ノ二文モ又ト訓ズ

ハキニ非ス康叔之德只以三饒食其速誅之以比於鮮

左逸楚之先靡德只而蔽其缺舌以徵惠于我成王今

文語集

コレタノ義ニ用ユヨルトコロアルニヤ俗語詩語ニ多ク
 用ユ只今ハ祇今ト同ジコノ字今音ハ入聲トナセ古
 音ハ之移之爾ノニ反ナリ佩觿集ニ俗讀只作質者
 訛但當讀作止按ズルニ之移反ノ時ハ祇ト同音ナリ
 之爾反ノ時ハ止ト同音ナリ然レバ古文ニ止ト祇トヲ用
 ルトコロ後世轉ノ只ノ字トナリタル者ニヤ

祇マカニ通作多タトマカニトマカニト兩義ヲフクム共ニワ
 キヘユカヌ義ナリ晋未可滅而殺其君祇以成惡左傳
 年五見其不知量也論語詔令四方上表祇稱皇帝宋史
 太宗コレナリ
 通タ口腹豈適為尺寸之膚哉孟子コノ字モト祇ト

ト同義ナリ前ニ既ニ出ス此タト訓ノ祇ヲ用ルニ同ジ
 正タマカニノ義ヨリ轉タトナル祇ヲ用ルニ同ジ

有好牛不云無有好馬不又云無政有佳驢耳宋史
 政當岍上作軍未辨便下船也王鎮コレナリ

止タ仁義先王之籩廬也止可以一宿而不可以
 久處莊子斷穀止可省穀糧之費不能獨令入長生也杜

除タ而已ノ字ヲ用ルト同意ナリ俚語ノミテナリ
 除タ非有呼召各按部自守不得輒奔赴朝正

除是後周賊特其險曰欲犯我者除是飛來宋史俚語ノコレハ
 カクヘツト云意ナリコノ義ヨリタト譯スベキ乃才
 オシ將來明堂行禮除登歌大樂已備宋史除郊廟靈

景宮並合用樂今コレナリ俗語ノ除要ス如此ラ除要ス過來ル
ノ類モタト譯ノ通ズ俚語ノゼヒトモノ意アリ

帝タビコノ字餘ノタト譯スル字トハ別ナリ又一

字ニテ用ルナシ必不帝何帝等ト用ユ不帝タビ若自カミ其

口出テ秦チンロニイフヨリモ心ハフカシト云意ナリ不帝タビ不カミ敢カミ

會怒イ一段ヨロコブ意ヲイフナリ不帝タビ不カミ有カミ爾カミ土カミ土カミ

クノ罪身ミテモ及ントイフ意ナリ大抵不惟非後等ノ

語ハソレバカリテハナシノ意不帝ハソノダンテハナシノ意

ナリヨク辨別スベシ又通作翅チ奚翅シ食重シ奚翅シ色重シ

食重ク色重シトイフダンテハナシト云意ナリ陰陽於カミ介カミ不

翅カミ於カミ父母カミ子カミ父母ヨリモマサルヲイフナリ東漢以來錯テ

不帝

奚翅

唯ノ義ト混ゼリ違君命者汝カミ聞カミ之カミ乎對曰臣以死奮
筆カミ奚帝シ其聞カミ之カミ也カミ魯耳ニキクダンテハナシ心ニヨク知ルト
イフ意ナリ然ルヲ所聞非カミ也ト注セルハ唯ノ如ニ看タル
者ナリ古文ノ意大ニ晦△若斯之類匪帝カミ于茲カミ賦カミ都コ
レ後漢已來ノ義ナリ何帝風流到剡溪カミ詩カミコレ近躰ノ
詩ナレモ古義ニ用ユ弁州カミ大文ニ古義ニ用ヒ小文
ニハ新義ニ用ユ空同ノ文ニハ曷帝母帝ト用タルア
リ古文ニ例ヲミス○見眷良不翅守カミ豈能違カミ王祭カミ
詩但不知年壽信能近千年不帝耳カミ抱朴カミコレ古義ニ違
ガレ正句ホニ用ルフ古文ノ法ニ非ズ汪南溟ノ文ニ一
アリ宜カラス尺牘ニハ用ルモ妨ズ

直徑立

直タチニ 有一老父衣褐至良カニ所直墜其履下留世疾
 直言正也ト注ス正直トツハ故ナリ襄王直使人開
 府取壘樽賜任王后孝王ミナタチニト譯ノ通ス
 徑タチニ 加其右臂ヲ而徑屬之於韓楚徑從布衣登用
 王莽諸豪傑皆勸禹徑攻長安鄧禹コレ直捷ナル辭ナリ
 傳滑替コレハ便
 飲不過一斗徑醉矣飲可五六斗徑醉矣傳
 ノ字ノ意アリ五六斗ノム上ニテノ醉ハタチニハイハレズ
 立タチニ 沛公至軍立誅殺曹無傷項羽立タチニ起如韓之
 市刺客日磔奏刑心動立入坐内戸下磔傳日ミナ即時
 フイフ辭ナリ

空虛枉徒

空ムナシク 何為空以生所愛葬於無知之死人我秦空
 藉此三人為辭相如既出不至質引軍空還田廣不然
 空使謗議上及山陵云云飛燕ソノ義ミナ明ナリ
 虛ムナシク 自古及今而能虛成名於天下者無有齊虛
 藉此三人為辭漢相虛聽謔如之說以致無辜之罪後
 紀靈帝空ハ有ノ對虛ハ實ノ對ニソ本義差別アレ氏語辭
 ニ用ル時ハホバ同ジ
 枉ムダニ 空蝗梁黍枉沒歲華新劉魏吾若束手就斃一
 家枉作泉下鬼不若入海為得計耳宋學士又卑下スル
 詞ニモ用ユ枉沐旌麾出城市杜コレ徒勞ノ意ナリ

徒然

徒 ムダニ 空也ト注スル時枉ト相近キ所アリ母徒 ニ 苦天

徒尔

下之民父子為也 項羽 紀 コノ 類ナリ又徒然徒爾ト用ユ此

去莫後然 唐詩 徒爾當年聲籍籍 李頎 詩 コレトリ

故 ユヘニ 義明ナリ又是故ト用ルヲ多シタ上句

茲故

ヲ受ルノミニ非ススヘテ上段ノ意ヲ受テ下段ノ語ヲ發スル

辭ナリ書經ニハ茲故トアリ茲故 命 說 コレナリ ○句末ニ

用ルアリ亦唯汝故 庚 盤 冀之既病則 唯君故 左傳 佛書ノ

語ニ句末ニ用ルヲ多シ如來藏中無起滅故無知見故 圓

經 コレナリ 不虞君之涉吾地也何故 僖四 何故二字ノ

句ナリ夫然故生則親安之祭則鬼享之 孝 夫如是故 遠

人不服則修文德以來之 論 故ヲ下句ニツケテ讀來レ

夫然故夫如是故ヲ一句トナシテヨカルベシ

所以 コノ ヲ 宗廟 所以危 紀 后 所以内外協附莫生 疑

異 傳 實 憲 是故ノ意ナリ然 是 是故ノ字ナレバ宗廟ノ下ニ

オカレズ或ハ宗廟是以危トイフベキナリコレ語法ノ差別ナ

リ佛經ニ所以者何ノ語オシ其故何也ノ意ナリ俗

語ニハスベテ是故ノカハリニ所以ヲ用ユコノ外所以ノ義

ヒロシ下ノ所以字ノ下ニ出ス此ハ但 ユヘニ ノ訓ヲアラス

因緣 仍

因 ヨリテ 生而首上圩頂故因名曰丘云 孔子 文在其

手曰虞故遂因命之曰虞 晉世 公孫弘本為公羊學於

因

是上因尊公羊家傳儒林道塞不通因廼以其衆王滇南西夷傳其義明ナリ又故因ト連用ス本以休屠作金人為祭天主故因賜姓金氏金日磾傳別依鮮卑山故因號為鮮卑鮮傳コレナリ○有入持辟遮使者曰為吾遺瀉池君紀因言曰今年祖龍死使者問其故因忽不見始皇行數里醉因臥高祖乃以嫗為不誠欲答之嫗因忽不見同韓信已殺龍且因令曹參破殺田既於膠東韓信コレ事ヲツグ辭俚語ノツシテワコト云カゴトシ

緣ヨリテ此災異乃緣而起也董仲舒傳緣由ト訓シ因ヨリ輕シ又因緣ト連用ス姦虐之人因緣為利王莽因緣為靈太后乃幸北魏鄭儼傳無因緣相見韓文コレナリ祖母生

昆弟以三公封尚有因緣鄭崇俚語ノワケナリ

仍ヨツテ衛青將六將軍十餘萬騎仍再出定襄數百里匈奴濟極惋愕仍與語世說初帝平齊仍有定閑洛

意南史宋武帝紀上武帝紀上ナ上文ヲウケツケル辭ナリ

肆越爰誕於于肆安焉言

曰云

肆コニコノ字書經ニ多シ肆予小子堯云云肆上

帝將復我高祖之德セシトナ茲語ノ辭ナリ又肆觀東后肆

類于上帝ノ類ヲ遂也ト注シ肆台小子肆嗣王丕承

基緒ノ類ヲ故也ト注スレトスベテ々、茲語ノ辭ナルベシ

後世宋學士集ニマ、用エ肆惟皇上龍飛江左取天

長惟

水語詳

卷之三

三十四

下於群雄之手元史目錄記肆惟皇自上臨御以來云云山蔣

越記佛會コレナリ通作粵亦書經ニ多クアリ越其罔有黍稷

殷遂喪越至于今越翼日癸巳越三日庚戌越予小子

ノ類コレナリ粵唐雎伊母遠天室周本正義ニ審慎之

辭ト注スコレ茲語ノ際婉緩ナルヲ以テ云爾一リ登文

章之錄波及後代越不過數十人耳韓文与友コノ外

多ク用ヒス

爰コ、ニ亦書經ニ多シ我王來既爰宅于茲爰革夏

正爰立作相コレナリ父死不葬爰及干戈伯夷傳達大王

文武之徳宣周召之風達大王王季思慮爰及公劉以

爰

斷蛇奮旅自叙豐沮玉門百樂爰在山海經ソノ義明ナリ

於コ、ニ既ニ前ニ出ス

于コ、ニ亦前ニ出ス

聿コ、ニコレマ々書詩ニイツ無念爾祖聿修厥徳大雅

注ニ遂也トアレ氏食貨志ニ豳風ノ曰為改歳ノ句ヲ引

テ曰ヲ聿ニ作ル師古注ニ聿曰也コレコ、ニノ義ナルヲ

明ナリ又通作通通觀厥成通求厥寧並大コレナリ

安コ、ニ秦與韓為上交秦禍安移于梁矣秦與梁為

上交秦禍安移于趙矣國置質為臣其主安重釋奎辭

官其主安輕春秋呂氏皆語助ト注スコ、ニト譯ノ義明ナリ

焉コ、ニ先王為為之立中制節三年為使信之同焉

使弗及 同 コ、ニノ義明ナリ句末ニ用ルト其意オナシ

言コ、ニ 詩經ニ多ク用ユ言告師氏言告言歸ノ類

毛傳ニ我也ト注シ朱注ニハ辭也トイフ辭也ノ解是ナ

ルヘシ因テコ、ニト譯ス後世ノ詩ニモ多ク用ユ言陪

柏梁宴詩唐捐珮乃言歸今ミナコ、ニノ義明ナリ

曰コ、ニ 曰為改歲風亦曰殆哉秦爰也ト注ス

云コ、ニ 日月逾邁若弗云來秦歲云秋矣左僖十年

承一帝尚云不易吳傳政教文質者所以云救也嚴安

獨恐未有云補而為衆邪西排諸葛豐傳詩文トモニ多ク用ユ

云 謂

云シカリタリ 曰云同義ニ用レレ曰ハ重ク云ハ輕シ故ニ此

ニアルノ類ミナ曰ノ字ニハナシ禮云禮云玉帛云乎哉論

豈特與若云者同日而論哉王恭夏殷以前其詳靡記

云食貨コレイフト譯ス○介葛盧聞牛鳴曰是生三犧

皆用之矣其音云左僖九年翟黃為廷尉云云汲鄭亦云

汲鄭コレシカリト譯スベシ○為言高祖功臣之興時若

此云樊鄴采其尤著公卿者云相如コレナリト譯スベシ

○其聲殷殷云郊祀コレハタリノ譯ニアタル史記ノ注ニ

是句之辭トアリ曹縣盖有王叔武云空同盖余嘉靖間

為滑令云滄溟ミナ句ヲムスフ辭ニ別ノ意義ナシ明文ニ多ク

アリ若無天乎云若有天吾必勝矣晉語曰事之云乎豈曰友

之云乎孟子コレモ語辭ノミニノ意義ナシ○文公獲若石

子孟子コレモ語辭ノミニノ意義ナシ○文公獲若石

子孟子コレモ語辭ノミニノ意義ナシ○文公獲若石

云于陳倉北阪城祠之索隱語詞也封禪書石ノヤウナルモ

ノヲト云意ナリ句間ニアルハ奇法ナリ○上曰吾欲云云

師古曰云云猶言如此如此也史略其辭耳汲黯漢書

云何云何往々ニアリ皆師古ガ解ノゴトシ○云何吁矣周云胡

不夷鄭風如何奈何ニ同シ軍中不馳今使者馳云何何

穰苴傳コレハ語勢ヤ、重シ子夏云何論諸將云何

家コレハ本義ニ用ユ○又云為ノ語アリ語辭ニアラザレ且

コニ出ス變化云為繫鳥觀大漢之云為乎西都賦俚語ノ

シワヤナリ帝王相改各有云為王莽傳君不修道則日失

其度曖昧亡光各有云為後漢李尋傳コレ俚語ノハレナリ

謂イフ天蓋高謂地蓋厚雅イフニオモフヲ兼ル

義ナリ所謂ト句首ニアリ之謂也ト句末ニアリ何謂也ハ一

句ニノ問辭ナリ管子ニハ胡謂也トアリ何謂亂則統其

理云云王莽傳此二字ニテ句トナス甚亡謂也高祖ワケナ

キ意ナリ○謂何ト用ル時イカントナントイハントノニ義

アリ殺之亡之母謂天下何内之無若群臣何也魏救

而棄之謂諸侯何左僖年杜預注ニ言將為諸侯所怪

トイフハ非ナリコレ奈何トイフニ同ジ父死之謂何檀民

其謂我何左桓年コレハナントイハントオモハシノ義ナリ苟

息謂何晉コレハ子夏云何ノ語意ニオナシ

為作成成

為スルコレタリスコノ字作造也ト注ス世婦為齋成成

文語詳 卷之三

胡謂

亡謂

謂何

注為差擇也禮周主人請入為席注為猶敷也禮曲東周欲
 為稻注為猶種也禮周固哉高叟之為詩也注為猶治也
 孟疾不可為也注為治也語注家オノク其處ニツヒテ訓
 釋ラツクレ凡總テ其事ヲ業ニナスヲ以テ為ト云コレ古
 文ノ法ナリ以之為己則順而祥以之為人則愛而公以
 之為心則和而平以之為天下國家無所處而不當禮
 道原ニナ已ガ上ノ上心ノ上天下國家ノ上ニ云為スル
 所凡イフナリ但治也ト訓スレバ意義ヲ盡サズヨク領解
 スベシ○王與諸臣不事為尊秦韓子為見王則必掄子
 鼻楚中國為有事於秦則秦且輕使重弊而事君之國
 也秦益為張旗幟諸山上為疑兵留疾カヤウニ用ル丁

所為

以為

古文ニ多シヨク領會スベン又所為下用ル時所以ト同ニ
 似レ凡所一字ニテ所以ノ意ヲモタセ為ノ字ハ上ノ字法
 ニ同ジ所以為立王者為社稷耶為王耶齊所以為見將軍
 者欲以助趙也趙諭以所以為起大事項羽所以為伐伐不
 服也鄭世コレナリ○又以為ト連用ノオモフト訓スルト
 義例アキラカナリ亦分テ用ユ吾以子為異之間論コレナ
 リカ不能勝一匹雛則為無力人矣今日舉百鈞則為
 有力人矣孟講述為字俱當謂字看コレ亦以為ノ為ナ
 リ○夫子為弗聞也者過之檀詳為得罪於燕而亡走
 齊燕秦佯為不知永巷而入其中范睢コレソノテイニニセ
 ル凡イフ辭ナリ○コノ字本義ニ於テ異ナルヲナケレ凡語

意ハ十八ク廣ク輕重ノ差別アリ不審此為^{ナカ}箕邪將^{ハカ}為情
 邪^{晋王述}吏^{水牋}コノ類尤カク用ユ又語勢ニ随テコレト譯
 スベキ所アリ恐卒逢霧露病死陛下為有殺弟之名^南
 傳王汝曹反與張角通為可殺未^后讓^張亭長為從汝求
 乎為汝有囑之而受乎^{卓茂}又コレヨリ轉メコノト譯ス
 今一夫挾五口治田百畝歲收畝一石半為粟百五十
 石^{食貨}以一馬自佗負三十日食為米二斛四斗麥八
 斛^{趙充}コレナリ○為塵務經心為天分有限邪^{晋王}
 二句ノ上ニ各為ノ字ヲオキ問辭トナス六朝已来ノ
 語ニオシ世說ニコノ文ヲ載テ為^{ナカ}是塵務經心天分
 有限^{ナカ}ニ作ル上句ノ為是ニテ下句ヲ影畧ス為^{ナカ}是神通

妙用本躰如然^{臨濟}コレ同語法ナリ又句末ニ用ル
 アリ^何以^文為^語論^何以^伐為^全雖多^ハ要^ニ以為^全人問
 曰^何以^為我^何渡^為項^羽何^乃誇^王為^乎張^耳何
 早^自殺^為朱^建何^故懷^瑾握^瑜而^自令^放為^屈原^今故
 告^之反^怒為^趙飛^コレ^ナリ^何以^女為^見師^古曰^言何^用
 見^汝為^也燕^武カク用ルハ奇法ナリ
 作^{ナル}本義為ヨリ重ノ為ヨリ狭シ然レモ同用ル
 多シ書經ニ多クコノ字ヲ用ユ伯夷作^司空^汝作^秩宗^朴
 作^教刑^鞭作^官刑^作之^君作^之師^ノ類コレナリ八命作
 牧^九命^作伯^禮留^彦襲^秦作^漢腹^心漢^書賈^作行^人百
 越^來賓^全民^賴真^利萬^國作^人志^食貨^ミナ^為ノ^義ニ^同

俗語詩語一專之為ノカハリニ用ユ猶作銀臺舊日看唐詩

何人不作月中看滄此ノ句様ハシ皆コノ字ノミヲ用

工應念研磨苦無為瓦礫看禪月研瓦詩コレ為ノ字ヲ用タリ

成ナルコレノ字成就ノ義ニ作為ト異ナレハ六朝已來

為字ノ如ニ用ル多シ官家養蘆化成菽蘆生不止

自成積晉書童謠若遷都旋軫之日中興五陵即復緬成還

域孫綽コレナリ成就ノ義ニ用ルハ引證スルニ及ハズ

為タメコレヨル所以也縁也與也ト注ス我其為王穆ト

金大抵為其主遊間於秦秦因其土俗為設教禁柳文

厚墓コレ與也ノ義ナリ古之所以為尊賢者為其貴也而

所以為惡不肖者為其賤也李斯單于愛之佯許其言為

遣其太子入漢為質匈奴詩三百篇大抵賢聖發憤之

所以為作也太史公其友為泣曰以子之才云云豫讓范

睢聞之為微行敝衣間步之郊范睢コレ所以也縁也ノ

義ナリ○嚴仲子辟人因為聶政言云云刺客兄弟不

能相教乃為太后遺憂韓長為太子男史皇孫為配生

子男建元表致支單于乘勝驕不為康居王禮陳湯結

配烏孫竟未有益反為中國生事西域為余道之如是

刺客彭王為呂后泣涕自言無罪彭越コレ類々相向

之辭トイフベシタメニヨリテノ訓ハアタラス因言于聶

政乃遺憂于太后タタ向余道之彭王向呂后泣涕ト

文語解 卷之三 四十一

イフ意ナリ ○乃裝為遣荆卿刺客乃裝為去今呂太后使使召趙王使者三反周昌為不遣紀呂后コノ類亦メニ正ヨリテ正訓スベカラスコトニワサト、譯ノヤ、通ス
 泛漫ニセザル意ナリ又詩ニ用ル為問為報ノ類タメニ
 又ヨリテト譯シ来レ正為問三丞相如何秉國鈞白氏集
 為問長安月誰教不暫離同コレ並ニ排律ノ起句ナリ
 タメニヨリテト譯スベキ所ニアラスコトニ又ハワサト、譯
 ノ上ノ義ト同ク看ベシ又コノ類去聲トナセ正實ハ
 平去ワカチカタシコノ字本義ワガラナス意ナレバ本義
 ノ、ニ平聲ナランカト思ハル
 與タメ 為ノ字ノタメト用ル同ジ或與中期ヒトクニ說秦

王云云秦遂養為子與娶婦生一子韜コレナリ然正為
 ハ所以也緣也ノ訓アリコノ字ハトモニシアツカルノ意
 アリ○トモニト訓スル後ニ出ス
 坐ヨル コノ字事ニツミセラルノ義ヨリノ為ノ意ニ
 用ルアリ劉向作金不成云云劉向豈凡人哉直坐
 不得口訣耳抱朴老子婆娑正坐君輩陶侃本義ノコ、
 ロニテ得意ノ方ニハ用ヒズ
 關ヨル コノ字カ、リアフ意ニ用ユ孤律自防俗士
 不関卿輩老書生也晋石勒傳初義隆欲遣軍侵境其臣江
 湛徐湛之賛成其事及戰敗太子劭乃委罪於江徐義
 隆曰此自吾意不関二人北魏裕傳刘コレナリ詩ニ多ク非

